1: Spier E-4,5 (1925-1926) 1930
(ca. 1860-1900) NR 10 Klamath NR 10

516 Sitting positions are of wide latitude; of course they sit directly on the ground. Almost any position is assumed except sitting on the crossed ankles. Both sexes sit with their legs crossed before them, [291] Turk-fashion, or with the legs extending straight before them, in which case women cross their ankles. It must be remembered that the [501] common dress of both sexes is the string skirt. They kneel while paddling, both sexes alike, sitting on their heels. This is quite possible because the gunwale of a laden canoe is only a few inches above the water.

201 The Klamath sometimes use the lips for unostentatious pointing, but they more commonly point with the forefinger. In a common 516 position of rest, a seated individual places one hand on the other over the abdomen.

758 To curse a man his dead are mentioned, not necessarily by name; [539] in fact the reference may be quite indirect. In a tale the skunks say to Coyote, "You are the son of a person always on the lake," knowing full well that his father was dead. I was told of two men jocularly calling each other te!ima'ntk, widower. One named the dead wife of the other and was covered with embarrassment because the grandson of that woman, who was present, was provoked. An old man may be called wa'kŏntk, adolescent boy, or skote, a man with a first child, in [114] derision. This is nearly equivalent to a curse. Gatschet gives the expression skŏ'ksam kăĭla gén I, go to hell! (or more literally, go to the ghosts) which may well be aboriginal. But watchágalam wéash, you son [child] of a bitch! and watchágalam pé-ip, you old bitch!, strike me as apt translations from frontier vernacular.[140]

[140] Gatschet, 2:319, 477.

	Kl	Mo	SE	SW	At	AW	AE	WT	WM	WS	MM	MF	NF	NM	NS	MV
Swimming																
907. Pseudo breast stroke, arms and legs together	+	+	+	–	+	+	+	–	+	+	+	+	+	o	·	+
908. Side stroke	–	–	–	–	–	–	+	·	–	+	+	+	·	o	·	·
909. Dog fashion, arms under water	+	+	·	·	+	+	+	+	+	–	–	·	·	o	·	+
910. Double overhand, arms moving alternately	–	+	·	·	–	+	–	·	–	–	+	–	(·)	o	·	·
911. On back, frog stroke	·	+	+	–	+	+	+	+	+	+	+	–	–	o	+	+
912. Under water	+	+	+						+	+	+	+	+	o	+	+
913. Jump in water, feet first	–	–						·	·	·	+	–	–	o	–	+
914. Diving, head first	+	+	+					+	+	+	–	+	+	o	+	+
Land Transport																
Carrying Devices																
915. Pack strap	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	·	+	+
916. Plain, of hide	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	·	+	–
917. Woven or braided pack strap	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–	–	–	+	·	–	+
918. Of 2-ply materials	+	–	·	+	–	–	–	–	–	–	–	–	+	·	–	+
919. Ends braided, narrower than rest	+	–	·	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+	·	–	+
920. Made from vegetable fiber	+	–	·	+	–	–	–	–	–	–	–	–	+	·	–	+
921. Pack strap of twisted rope	–	+	+	–	+	–	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
922. Root or bark headband for packing	–	–	–	–	–	–	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–
923. Basketry hat for packing	+	+	+	+	+	+	+	–	–	–	+	+	–	–	–	–
924. Net carrying bag or "sack"	–	·	–	·	·	·	(·)	+	+	+	+	+	+	–	·	–
925. Small mesh	–	+	–	–	+	+	(·)	+	+	+	+	+	+	–	·	–
926. Approximately trapezoidal in shape	–	+	–	–	·	+	(·)	+	·	·	+	·	–	–	·	–
927. Cased hide bag (exclusive of quivers)	–	+	+	+	+	–	·	+	–	–	+	+	–	+	–	+
928. Folded hide bag	·	·	–	–	·	·	·	–	–	+	–	·	·	·	·	·
929. Buckskin	–	–	–	–	+	·	–	–	–	+	–	–	+	+	–	+
930. Rawhide	+	+	–	–	–	–	+	–	–	–	+	+	+	+	–	–
931. Sewn at edges	–	–	–	–	+	+	–	–	–	–	+	+	+	+	–	+
932. Tied at corners	–	–	–	–	+	–	+	–	–	+	–	–	–	–	–	–
933. Pinned together with stick	–	–	–				+	–	–	–	–	–	–	–	–	–
934. Opens at side	–	–	–	–	+	–	–	–	–	–	–	(·)	–	–	–	–
935. Opens at top		+	–	–	–	+	+	–	–	+	–		+	+	–	–
936. Load rolled up in mat	+	+	–	+	–	–	+	–	–	–	+	–	–	–	–	–
937. Load rolled in hide	–		–					+	+	–	+	+	+	+	+	+
938. Back carrier of hide on frame	–	–	–	(·)	–	·	–	–	·	·	–	–	–	–	–	–
939. Conical hide container used for back packing	–	·	·	·	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
940. Pack basket (details under Basketry)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
941. Baby cradles (details under Basketry)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
942. Litter	·	+	+	+	·	+	R	+	+	+	+	–	+	+	+	+
943. Net or thongs bound to pole framework	·	+	+	+	–	+	R	+	+	+	+	–	–	–	+	+
944. Large skin used as litter													+	+		·
945. Sled	·	·	–	·	–	–	–	–	–	–	–	–	o	–	–	o
Methods of Packing																
946. Pack strap spreads over top of head	–	–	–	–	–	–	–	+	+	+	+	+	+	+	–	–
947. Pack strap spreads over forehead	+	+	+	+	+	+	+	–	–	–	–	–	–	–	+	+
948. Pack strap spreads across chest	+	+	+	+	+	+	+	+	–	–	+	+	+	+	+	+
949. Women only use strap on head, forehead	+	+	+	+	–	–	–	–	–	–	+	+	+	+	+	+
950. Men, women use strap on head, forehead	–	–	–	–	+	+	+	+	+	+	–	–	–	–	–	–
951. Men only use strap across chest	+	–	+	+	+	+	–	–	–	–	+	–	–	+	+	–
952. Men, women use strap across chest	–	+	–	–	–	–	+	+	–	–	·	+	–	–	–	+
953. Sick carried on litter	·	+	+	+	–	·	R	+	+	+	+	–	+	+	+	+
954. Double, load between 2 or 4	+	+	+	–	–	+	–	–	+	+	+	–	+	–	+	+
955. Sick packed on back	+	+	+	·	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

	Kl	Mo	SE	SW	At	AW	AE	WT	WM	WS	MM	MF	NF	NM	NS	MV
956. Atop load	.	+	%			+	+	+	+	–	+	+	+	–	+	+
957. In pack basket	+	+	+	–	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
958. Loads carried on head	%	%	–	%	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+	(+)
959. Grass, tule, or bark ring	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(+)
960. Hands support load	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+	(+)
961. Liquids	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(+)
962. Loads carried on shoulder	+	+	–	–	%	%	+	+	+	+	+	–	–	R	+	R
963. Load suspended from pole, man at each end											%	%	+	+	%	+
964. Liquids carried waiter style on upturned palm.	–	+	+	%	%	%	–	+	+	%	+	+	+	+	+	%
TOOLS AND IMPLEMENTS																
Weapons																
Bows																
965. Self bow	+	+	–	+	+	+	%	+	+	+	+	–	.		+	+
966. For rough or occasional use only	+	+	–	+	+	–	–	–	+	+	+	–	.		+	+
967. Sinew-backed wooden bow	%	%	+	%	+	%	%	+	%	+	+	+	+	+	+	+
968. Made locally	+	+	+	+	+	%	–	+	+	+	+	–	.	–	–	–
969. Imported	%	+	–	+	–	–	%	–	–	–	%	+	.	–	–	–
970. Bow wood from N (shady) side of tree	+	–	+	–	–	–	–	–	–	–	–	.	.	–	–	–
971. Recurved tips	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	–	–	+	–
972. Middle recurve	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	.	–	+	–
973. Slight	+	+	+	–	+	+	+	–	+	+	+	+	.	–	+	–
974. Pronounced	–	–	–	+	–	–	–	+	–	–	–	–	.	–	–	–
975. Constricted grip	+	+	+	%	–	–	+	+	+	+	+	+	.	+	.	+
976. Sinew bowstring	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
977. 2-ply	+	+	+	–	+	+	+	+	–	+	+	+	+	+	+	+
978. 1-ply, fine strands glued together	–	–	–	%	–	+	–	–	%	–	–	–	–	–	–	–
979. Vegetable-fiber bowstring	–	%	–	–	–	%	–	+	–	–	+	+	.	–	.	+
980. Gut bowstring	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+
980a. Hide-thong bowstring	–	–	–	–	–	–	%	–	–	–	–	–	–	–	–	–
981. Design(s) painted on bow	+	+	+	+	+	+	+	+	%	+	+	+	+	–	.	+
982. Wristguard on left arm	–	+	–	–	–	–	+	+	–	–	+	–	–	–	.	+
Arrows																
983. Arrowheads of flaked stone	+	+	+	+	%	%	+	+	%	%	+	+	%	+	+	+
984. Stemmed, no definite barbs	+	+	+	–	–	–	–	–	–	–	+	.	+	+	+	.
985. Concave base, notch in each side	–	–	–	–	–	+	+	–	%	+	–	.	–	–	+	.
986. Concave base, no notches	–	–	–	–	–	–	–	+	+	–	–	.	–	–	–	.
987. Barbed and stemmed	–	–	–	+	+	+	–	+	%	–	+	.	–	–	–	.
988. Toothed edges	–	–	–	+	–	–	–	–	–	+	–	–	.	–	–	.
989. Ground stone arrowheads	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	.	+	.	.
990. Bone arrowheads	+	+	–	%	+	+	+	–	–	–	+	–	–	–	.	–
991. Awl-shaped	–	–	–	+	+	+	+	–	–	–	+	–	–	–	.	–
992. Stemmed, no barbs		+	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	.	–
993. Barbed	+	–	–	+	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
994. Solid wooden shaft	+	%	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	%	+	%	+
995. Cane shaft	+	+	–	+	+	+	+	–	–	–	o	–	–	–	–	.
996. Used for ducks	+	+				+	+	–	o	o	o	–	–	–	–	.
997. Single shaft, no head	+	+	+	+	–	+	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–
998. Sharp	+	+	+	+	–	+	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–
999. Blunt	–	–	–	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1000. For birds, squirrels, etc.	+	+	+	+	–	+	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–
1001. For fish	–	–	–	+	–	%	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1002. Foreshaft, no other head	+	+	–	+	+	+	+	+	–	+	+	(+)	+	%	+	+
1003. Foreshaft plus head	–	–	–	+	+	+	+	–	–	+	+	+	+	+	+	+

482
(758)
411
[439]

	Kl	Mo	SE	SW	At	AW	AE	WT	WM	WS	MM	MF	NF	NM	NS	MV
1689. Dentalia	R	+	+	–	–	+	–	+	+	+	–	–	–	–	–	–
1690. Olivella whole shells	–	–	–	+	+	+	+	–	+	+	–	+	.	.	+	.
1691. Clamshell disk beads	–	+	+	◦	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
1692. Haliotis pieces	–	–	+	◦	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
1693. Banjo-shaped haliotis pendant	–	–	–	–	+	–	–	–	+	–	–	–	–	–	–	–
1694. Bone tubes	–	–	–	–	+	+	+	–	–	+	+	+	–	–	–	–
1695. Deer, coyote, wildcat carpels	–	–	–				+	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1696. Pine nuts or shells	(+)	◦	+	◦	◦	+	+	+	+	+	–	–	–	–	–	–
1697. Braided sweet grass		o					+	o	+	+	–	–	o	–	–	–
1698. Wildflowers	R	–	–	◦		◦				+	–	+	+	+	+	–
1699. Belts of hair	◦	+	+	+	+	+	+	–	+	+	+	–	–	–	–	–
1700. Worn by women	+	+	+	+	+	+	+	–	+	+	+	–	–	–	–	–
1701. Worn continually	–	–	–	–					+	–	–	–	–	–	–	–
1702. Worn on special occasions only	+	+	+	+					–	+	+	–	–	–	–	–
1703. Flower wreaths on head	.	–	–	◦		–		+	◦	+	–	–	◦	+	+	–
1704. Boys and girls, playing	.	–	–	+		–		+	–	–	–	–	+	+	+	–
1705. Girls, at girl's puberty dance	R	–	–	–		–			+	+	–	–	–	+	–	–

Cane or Staff

1706. Straight stick	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+
1707. Sharpened at lower end	–	–	+					+	+	+	–	+	+	–	+	+
1708. Used by old people	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+
1709. Old men																
1710. Old women	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+
1711. Single cane	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+
1712. 2 canes, if crippled		+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+

Dress

Headgear

1713. Basketry cap	◦	+	+	+	◦	+	+	◦	R	+	+	+	–	–	–	–
1714. Plain twine	+	+	+	+	+	+	+	–	R	+	–	–	–	–	–	–
1715. 3-strand diagonal twine	+	+	+	+	+	–	+	–	R	+	–	–	–	–	–	–
1716. Coiled	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+	+	–	–	–	–
1717. Worn habitually, by women	+	+	+	+	+	–	+	–	–	–	+	–	–	–	–	–
1718. Worn habitually, by men	+	–	–	–	–	◦	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1719. Worn for packing, not worn habitually	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+	–	–	–	–
1720. Worn for dances, not worn habitually.	–	–	–	–	–	–	–	–	R	+	–	+	–	–	–	–
1721. Designs on cap	+	+	+	+	+	+	+	–	R	+	+	+	–	–	–	–
1722. Men's undecorated	+	+	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1723. Fur cap	+	+	◦	+	+	◦	+	+	–	+	–	+	–	–	–	–
1724. Men	+	+	+	+	+	+	+	+	–	+	–	+	–	–	–	–
1725. Women	–	–	–	–	–	–	–	+	–	+	–	–	–	–	–	–
1726. Buckskin cap	–	+	+	◦	+	+	+	–	+	–	–	+	–	–	–	–
1727. Solid buckskin	–	+	+	+	–	–	–	–	+	–	–	+	–	–	–	–
1728. Buckskin pierced with holes	–	–	–			+		–	–	–	–	–	–	–	–	–
1729. Worn habitually	–	+	+	+	–	–	+	–	◦	–	–	–	–	–	–	–
1730. Band around head	+	+	+	◦	+	+	+	+	–	–	+	–	+	–	–	◦
1731. Buckskin	+	+	–	+	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–	–	–
1732. Fur	+	+	+	+	+	+	+	–	–	–	+	–	+	–	–	–
1733. Men only	–	–	+	–	+	+	+	–	–	–	+	–	+	–	–	–
1734. Doctors only	+	–	–	◦	–	–	–	–	+	+	–	+	–	–	–	–
1735. Eyeshade	◦	–	–	–	◦	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1736. Charcoal around eyes for snow-blindness	+	◦	+			+	+	+	+	+	+	+	–	–	–	–

Robes

1737. Woven rabbitskin blanket	–	+	–	–	+	+	+	–	–	+	+	–	+	+	–	◦

173 p'lä'ntankni kínshakpkank. Tsní'pal sa shlín; ná-äns shlín, hû'k tchaká-
the hill-top pointing guns downward. In the shoulder they shot (him); another (Lake) man he had shot, he who was sitting in the
*539
726 yan, wä'k E-ukskí'shas.
woods, in the arm a Lake man.

3 Tsúi nat at gä'tak, a nát sukû'lkip'l' tû'shtok spuká shlí'tk É-uksknt.
After this we ceased (fighting), and we remembbnl where lay a wounded Lake man.

[727] Nátak hû'nk hí'shlan Móatuashash ksápok; láki ngû'mshka ngä'-ish hû'k.
[758] Ourselves him we shot at each other, a Pit River man thinking (him to be); (his) forehead had fractured bullet the.

Tsúi nat wátsat shutä'la má-i skû'lhash pet; tsúi nat ksä'lapk hû'nk shlípks;
Then we upon a horse prepared a tule-mat ambulance-bed; and we lifted into (it) that wounded man;

6 kayúds hûk klä'kat. Tsúi nat guháshktcha shewatχû'lsl; tsúi nat gä'-úna
no, yet he had died. And we started out in the afternoon; and we slowly

géna hû'nk ngä'-isapksh ä'nok ndánna: nás nû'sh shlí'tk Móatokni
went on those wounded carrying three (men): one in the head wounded a Modoc

ngä'-ishtka, náshtoks wä'k shlí'tk hû'mtsantkak, náshtoks hû'k lulukagä'-
by an arrow, another in the arm shot in the same manner was, another one this with a

9 ishtka, kánda nat hû'nk wátsat shutä'lank ä'na. Tchúi nat mák'lakp'l'
gun, whom we upon a horse imbedding brought. And we camped on our return trip

hí'uhiush tχúlamta.
of the marsh westward.

Tsúyuk pä'ktgish lû'pia wénga; tchúi nat mbû'sant at ksí'utakiank
Then they daylight before died; and we in the early hours now fast-going

12 gépgapêle, láp'ni hak gátpampêle É-uksi. Nä'sh nat hátaktak kókêlam
returned, in two days from there we returned to Klamath Marsh. One we right there of river

ntú'ldsanuish wigáta gáwal híssuaks; tsû'tskam snû'lash sükülalõ'nank
the dry bottom close by found a man; squirrel's a hole having covered up

kshû'sha taluálχan. Käbatχõ'le sa, tchúi wétta híssuaks käbatχõ'lsham;
he lay inside lying on back. Uncovered they (him), then laughed the man while they uncovered him;

15 tsúi sa shpí'tkal, tsúi sa spû'nshna wikáhak; tsúi sa nánka Á'-ukskni
and they raised (him) and they took (him) to a short distance; then some Lake men

lûgsálshtkak, nánχa síukstkak (lä'witchta sha mû'ns lû'gsalsh), nánχa
make a slave wanted, some wanted to kill (not wanted they an adult to enslave), a few (were)

mä'sa nát staínas hishlá-uk. Tchí nánχa gí'ank síukshtka; tchúi sa síuka,
remorseful (of) us at heart to have shot at companions. Thus some saying wanted to kill (him); and they killed,

18 at kléka hûk. Wák tchíhuk pä'tch gítk! stíkshui-shitk hû'k tutí'la stákêlins-
and died he. How so (curious) he feet had! boot-like they projected at the

ksaksi. Tsíssa hû'nk hátokt tánktê nát hû'nk tatátênat sukõ'lkip'l spû'ks-
heel. Thus they at that place when we that time we formed a crowd where the

ksaksi, tánkt sa hû'nk gáwal kíkaskánkatk.
man lay, then they that (Pit River man) found while walking about.

21 Tsí ní taménõ'tka tiná tapí' a ní tchúi tánksknî ká-itata gê'nt
Thus I was out there once for the last time, I from that time never went